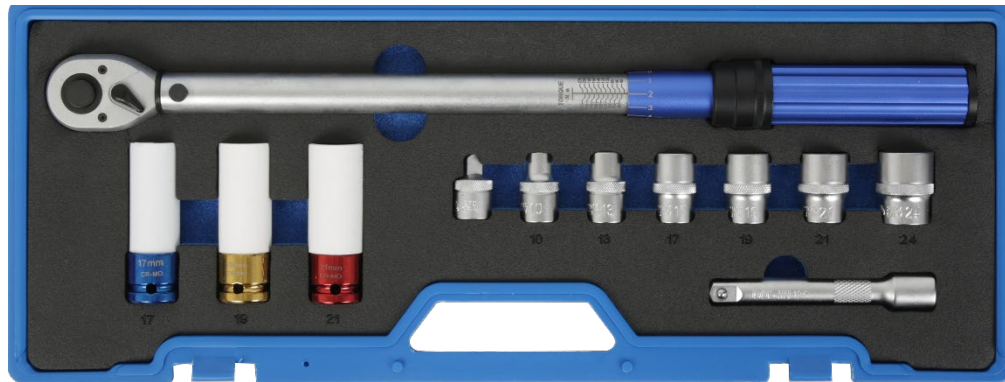


## Drehmomentschlüssel-Satz



### SPEZIFIKATIONEN

Bereich 40-220 Nm	Feinskala 1 Nm	Abtrieb (metrisch) 12.5 mm	Abtrieb (imperial) 1/2"	Länge 525 mm
Breite 38 mm	Genauigkeit ± 3%	Rechtsauslösend Ja	Linksauslösend Nein	

### INHALT

Drehmomentschlüssel | 12.5 mm (1/2") | 40 - 220 Nm (BGS 2827)  
 Adapter | Innenvierkant 12.5 mm (1/2") - Außenvierkant 10 mm (3/8") (BGS 270)  
 Verlängerung | 12.5 mm (1/2") | 125 mm (BGS 3120)  
 Kraft-Schoneinsatz-Satz | Antrieb 12.5 mm (1/2") | 17, 19, 21 mm (BGS 7200)  
 Steckschlüssel-Einsatz, Sechskant | Antrieb 12.5 mm (1/2") Drive | 10 mm (BGS 2910)  
 Steckschlüssel-Einsatz, Sechskant | Antrieb 12.5 mm (1/2") Drive | 13 mm (BGS 2913)  
 Steckschlüssel-Einsatz, Sechskant | Antrieb 12.5 mm (1/2") Drive | 17 mm (BGS 2917)  
 Steckschlüssel-Einsatz, Sechskant | Antrieb 12.5 mm (1/2") Drive | 19 mm (BGS 2919)  
 Steckschlüssel-Einsatz, Sechskant | Antrieb 12.5 mm (1/2") Drive | 21 mm (BGS 2921)  
 Steckschlüssel-Einsatz, Sechskant | Antrieb 12.5 mm (1/2") Drive | 24 mm (BGS 2924)

### WICHTIG

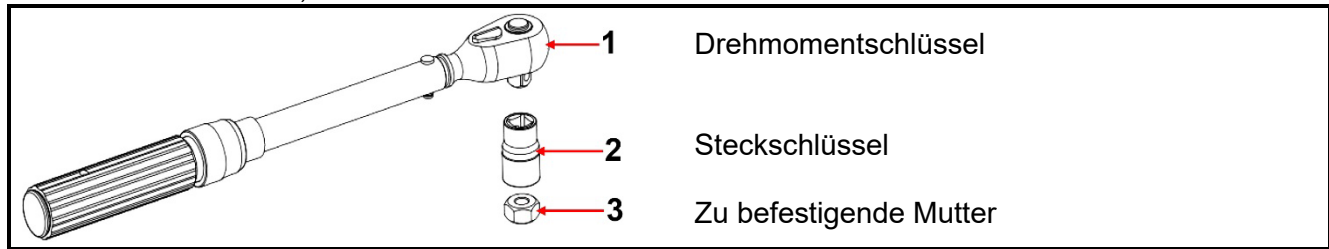
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Drehmomentschlüssel in Betrieb nehmen. Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an den Hersteller, um Sicherheitsunfälle und Drehmomentschäden durch unsachgemäßen Betrieb zu vermeiden.

### VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Drehmomentschlüssel richtig eingestellt ist. (Das Drehmoment ist auf kleinstem Wert für den Versand eingestellt.)
- Um eine regelmäßige Überprüfung auf Funktion und Genauigkeit durchzuführen, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann. Um Unfälle mit Verletzungen oder Schäden am Drehmomentschlüssel zu vermeiden, darf die Baugruppe nicht zerlegt werden.
- Wenn Sie den Drehmomentschlüssel für längere Zeit aufbewahren, lagern Sie ihn mit niedrigster Drehmomenteinstellung, tragen Sie einen Ölfilm auf und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf.
- Um die Genauigkeit des Drehmomentschlüssels sicherzustellen, muss dieser einmal im Jahr oder nach 5000 Einsätzen überprüft werden.
- Verwenden Sie den Drehmomentschlüssel niemals als Hammer und setzen keine Zange oder Rohr zur Verlängerung an den Drehmomentschlüssel an. Verwenden Sie den Drehmomentschlüssel nicht im oder unter Wasser.

## AUSWAHLHILFE

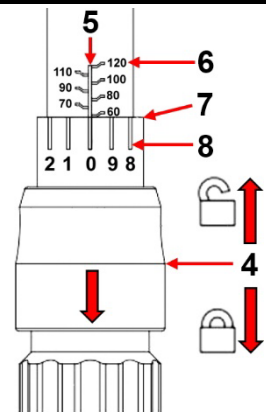
Wählen Sie einen geeigneten Typ an Drehmomentschlüssel und Steckschlüssel aus, entsprechend dem Drehmomentwert, der für das Anziehen der Schraube oder Mutter erforderlich ist.



## EINEN DREHMOMENTWERT EINSTELLEN

- 4 Arretierung
- 5 Mittellinie
- 6 Hauptskala
- 7 Abschlusslinie
- 8 Zusatzskala

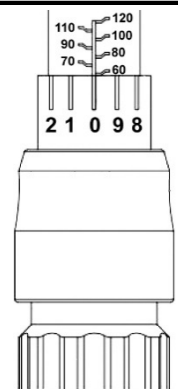
Ziehen Sie die Arretierung zurück, um die Zusatzskala zu entriegeln. Drehen Sie die Zusatzskala, um ein Drehmomentwert einzustellen. Der eingestellte Drehmomentwert ist eine Kombination von Werten auf der Hauptskala und der Zusatzskala.



## EINSTELLUNG (Beispiel 66 Nm)

### SCHRITT 1: Einstellen auf 60 Nm

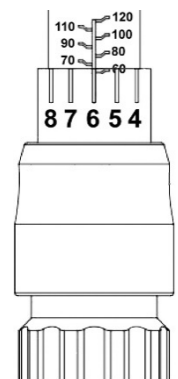
Drehen Sie die Zusatzskala bis 60 Nm auf der Hauptskala nahe der Abschlusslinie und die 0 auf der Zusatzskala an der Mittellinie ausgerichtet ist.  
Jetzt ist das Drehmoment auf 60 Nm eingestellt.



### SCHRITT 2: Einstellen auf 66 Nm

Drehen Sie im Uhrzeigersinn, bis die 6 auf der Zusatzskala an der Mittellinie ausgerichtet ist.  
Jetzt ist das Drehmoment auf 66 Nm eingestellt.

Setzen Sie den Steckschlüssel an einem Schraubenkopf oder einer Mutter an.  
Drehen Sie den Drehmomentschlüssel im Uhrzeigersinn, um die Schraube zu befestigen.  
Beenden Sie das Anziehen der Schraube direkt, wenn Sie ein "Klicken" hören. Dies bedeutet, dass der eingestellte Drehmomentwert erreicht ist.



## INSTANDHALTUNG

- Der Drehmomentschlüssel muss regelmäßig überprüft oder kalibriert werden, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.
- Reinigen Sie den Drehmomentschlüssel nur mit einem trockenen und weichen Tuch.
- Tauchen Sie den Drehmomentschlüssel niemals in eine Flüssigkeit.

## DREHMOMENT-KONVERTIERUNGS-TABELLE

VON	AUF	MULTIPLIKATOR
cNm	in-lb	0.0885
cNm	ft-lb	0.00737
cNm	Nm	0.01
Nm	in-lb	8.85074
Nm	ft-lb	0.73756
Nm	kg-cm	10.19716
Nm	kg-m	0.10197
Nm	cNm	100
kg-cm	in-lb	0.86796
kg-cm	ft-lb	0.07233
kg-cm	Nm	0.09806
kg-m	in-lb	86.7961
kg-m	ft-lb	7.23301
kg-m	Nm	9.80665

## UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.




---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

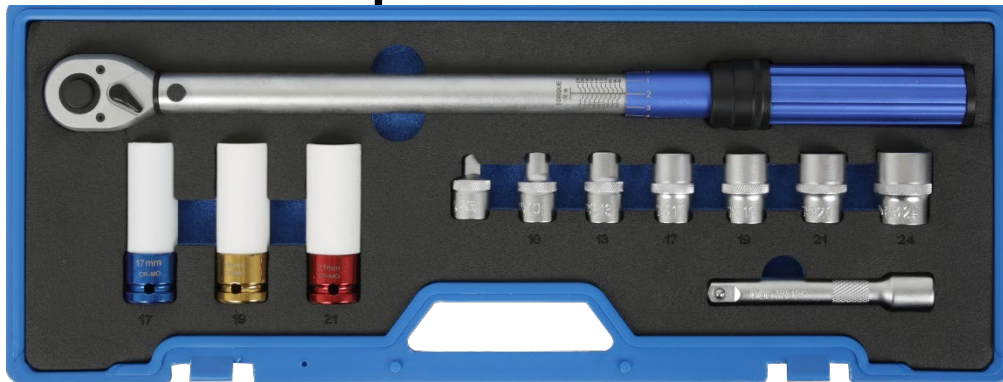


---



---

## Torque Wrench Set



### SPECIFICATIONS

Range 40-220 Nm	Fine Scale 1 Nm	Drive (metric) 12.5 mm	Drive (imperial) 1/2"	Length 525 mm
Width 38 mm	Accuracy ± 3%	Trigger CW Yes	Trigger CCW No	

### CONTENT

Torque Wrench | 12.5 mm (1/2") | 40 - 220 Nm (BGS 2827)  
 Socket Adaptor | internal square 12.5 mm (1/2") - external square 10 mm (3/8") (BGS 270)  
 Extension Bar | 12.5 mm (1/2") | 125 mm (BGS 3120)  
 Protective impact socket, 12.5 mm (1/2") Drive | 17, 19, 21 mm (BGS 7200)  
 Socket, Hexagon | 12.5 mm (1/2") Drive | 10 mm (BGS 2910)  
 Socket, Hexagon | 12.5 mm (1/2") Drive | 13 mm (BGS 2913)  
 Socket, Hexagon | 12.5 mm (1/2") Drive | 17 mm (BGS 2917)  
 Socket, Hexagon | 12.5 mm (1/2") Drive | 19 mm (BGS 2919)  
 Socket, Hexagon | 12.5 mm (1/2") Drive | 21 mm (BGS 2921)  
 Socket, Hexagon | 12.5 mm (1/2") Drive | 24 mm (BGS 2924)

### IMPORTANT

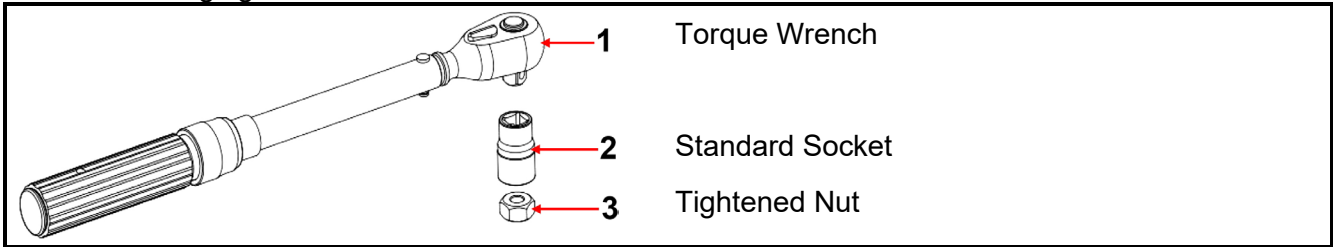
Please read this instruction manual carefully before starting to operate the torque wrench. Please contact the manufacturer for any doubts, so as to avoid safety accidents and torque damage due to improper operation.

### PRECAUTIONS FOR USE

- Make sure the torque wrench is set correctly before using. (The torque is set on the minimum scale for shipment)
- Please go to professional department to perform regular inspection for function and accuracy. In order to avoid injury accidents or damage the torque wrench, the individual must not disassemble the assembly
- When storing the torque wrench for a long time, store the wrench with torque graduation set to the lowest setting, then apply rustproof oil, and keep in a dry place.
- In order to ensure the accuracy of the torque wrench, it must be verified once a year or after 5000 uses.
- Prohibit using torque wrench as a hammer, or using plier to clip wrench, or using wrench in the water.

## SELECTION GUIDE

Select the appropriate type of torque wrench and socket according to the torque value required for the bolt or nut being tightened.

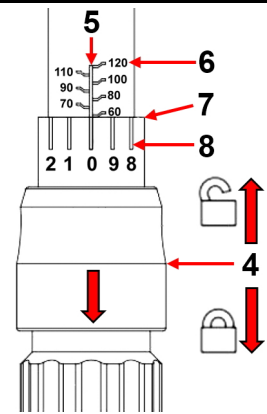


## SET A TORQUE VALUE

- 4 Locker
- 5 Center line
- 6 Main scale
- 7 Graduation line
- 8 Supplementary scale

Pull back the locker to unlock the supplementary scale.  
Turn the supplementary scale to set a torque.

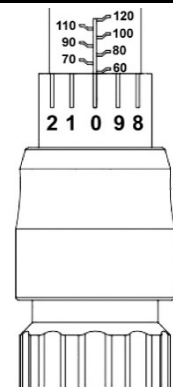
The set torque value is a combination of values on the main scale and supplementary scale.



## ADJUSTMENT (Example 66 Nm)

### STEP 1: Set at 60 Nm

Turn supplementary scale until 60 Nm on main scale close to graduation line and the 0 on the supplementary scale is aligned with centerline.  
Now the torque is set at 60 Nm.



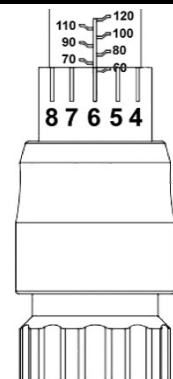
### STEP 2: Set at 66 Nm

Turn clockwise until 6 on supplementary scale is aligned with centerline.  
Now the torque is set at 66 Nm.

Apply the socket on to a bolt head or nut.

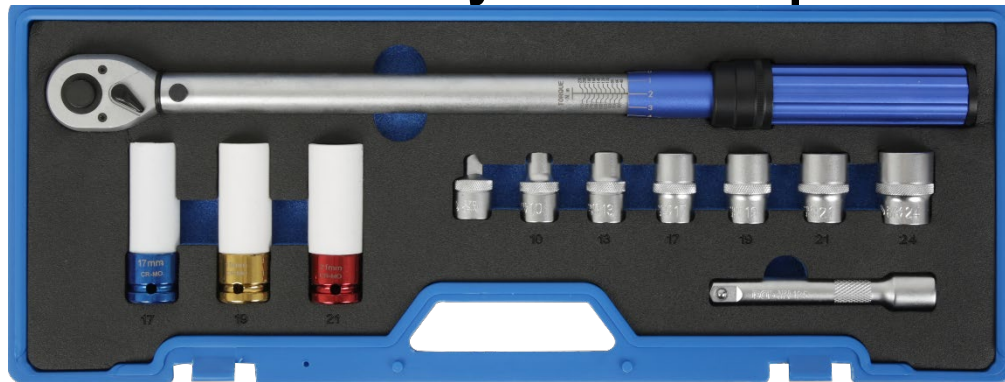
Turn the torque wrench clockwise to fasten the bolt.

Stop pulling the wrench when you hear a "Click", this means it's already at the torque value which you set.





## Jeu de clés dynamométriques



### SPÉCIFICATIONS

Plage 40-220 Nm	Échelle fine 1 Nm	Empreinte (métrique) 12.5 mm	Empreinte (impériale) 1/2"	Longueur 525 mm
Largeur 38 mm	Précision ± 3%	Application à droite Oui	Déclenchement gauche Non	

### CONTENU

- Clé dynamométrique | 12,5 mm (1/2") | 40 - 220 Nm (BGS 2827)
- Adaptateur de clé à douille | femelle 12,5 mm (1/2") - mâle 10 mm (3/8") (BGS 270)
- Rallonge | 12,5 mm (1/2") | 125 mm (BGS 3120)
- Jeu de douilles de puissance avec protection | 12,5 mm (1/2") | 17 / 19 / 21 mm (BGS 7200)
- Douille pour clé, six pans | 12,5 mm (1/2") | 10 mm (BGS 2910)
- Douille pour clé, six pans | 12,5 mm (1/2") | 13 mm (BGS 2913)
- Douille pour clé, six pans | 12,5 mm (1/2") | 17 mm (BGS 2917)
- Douille pour clé, six pans | 12,5 mm (1/2") | 19 mm (BGS 2919)
- Douille pour clé, six pans | 12,5 mm (1/2") | 21 mm (BGS 2921)
- Douille pour clé, six pans | 12,5 mm (1/2") | 24 mm (BGS 2924)

### IMPORTANT

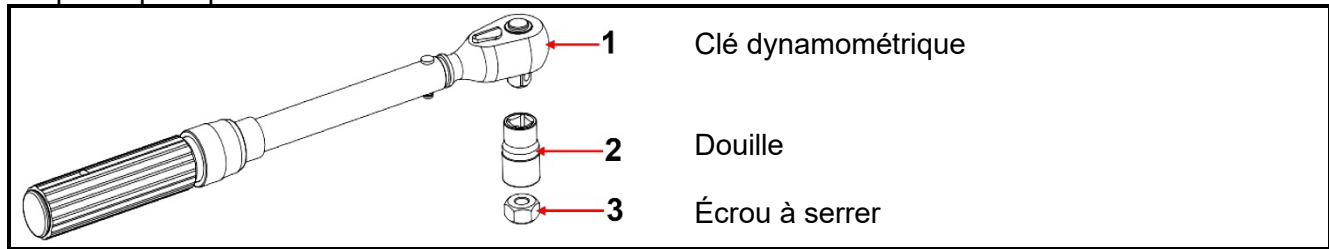
Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser la clé dynamométrique. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant pour éviter les accidents et les dommages dus à des utilisations inadéquates et un manque de sécurité.

### PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Avant utilisation, assurez-vous que la clé dynamométrique est correctement réglée. (Le couple de serrage est réglé à la plus petite valeur pour l'expédition.)
- Pour effectuer un contrôle régulier du fonctionnement et de la précision, veuillez contacter un spécialiste. Afin d'éviter des accidents impliquant des blessures ou des dommages à la clé dynamométrique, l'ensemble ne doit pas être démonté.
- Si vous allez ranger la clé dynamométrique pendant une période prolongée, réglez-la au couple de serrage le plus bas, appliquez un film d'huile et rangez-la dans un endroit sec.
- Pour assurer la précision de la clé dynamométrique, elle doit être vérifiée une fois par an ou après 5000 opérations.
- N'utilisez jamais la clé dynamométrique en tant que marteau et n'utilisez jamais une pince ou un tube pour rallonger le manche de la clé dynamométrique. N'utilisez jamais la clé dynamométrique sous ou dans l'eau.

## AIDE À LA SÉLECTION

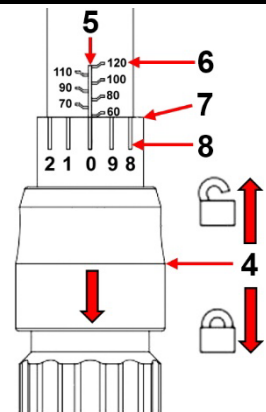
Sélectionnez un type approprié de clé dynamométrique et de clé à douille en fonction de la valeur de couple requise pour serrer la vis ou l'écrou.



## RÉGLER UNE VALEUR DE COUPLE DE SERRAGE

- 4 Verrouillage
- 5 Ligne centrale
- 6 Échelle principale
- 7 Ligne finale
- 8 Échelle auxiliaire

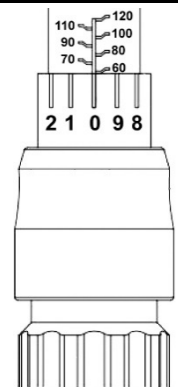
Retirez le verrouillage pour déverrouiller l'échelle auxiliaire. Tournez l'échelle auxiliaire pour définir une valeur de couple. La valeur de couple définie est une combinaison des valeurs sur l'échelle principale et l'échelle auxiliaire.



## RÉGLAGE (exemple 66 Nm)

### ÉTAPE 1 : Réglage à 60 Nm

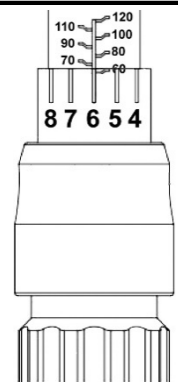
Tournez l'échelle auxiliaire à 60 Nm sur l'échelle principale près de la ligne finale, jusqu'à ce que le 0 sur l'échelle auxiliaire soit aligné avec la ligne centrale. Le couple de serrage est maintenant réglé à 60 Nm.



### ÉTAPE 2 : Réglage à 66 Nm

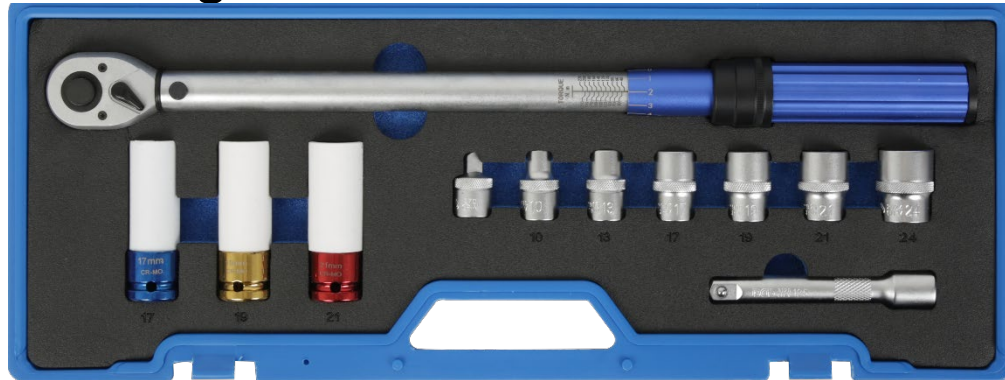
Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le 6 de l'échelle auxiliaire soit aligné avec la ligne centrale. Le couple de serrage est maintenant réglé à 66 Nm.

Placez la douille sur une tête de vis ou sur un écrou. Tournez la clé dynamométrique dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la vis ou l'écrou. Arrêtez immédiatement le serrage dès que vous entendez des déclics. Cela indique que la valeur de couple de serrage réglée a été atteinte.





## Juego de llaves dinamométricas



### ESPECIFICACIONES

Rango 40-220 Nm	Escala fina 1 Nm	Salida (métrica) 12.5 mm	Salida (en pulgadas) 1/2"	Longitud 525 mm
Anchura 38 mm	Precisión ± 3%	Apriete hacia la derecha Sí	Disparando a la izquierda No	

### CONTENIDO

Llave dinamométrica | 12,5 mm (1/2") | 40 - 220 Nm (BGS 2827)  
 Adaptador | cuadrado interior 12,5 mm (1/2") - cuadrado exterior 10 mm (3/8") (BGS 270)  
 Extensión | 12,5 mm (1/2") | 125 mm (BGS 3120)  
 Vasos de impacto con protector de plástico | entrada 12,5 mm (1/2") | 17 / 19 / 21 mm (BGS 7200)  
 Llave de vaso hexagonal | entrada 12,5 mm (1/2") | 10 mm (BGS 2910)  
 Llave de vaso hexagonal | entrada 12,5 mm (1/2") | 13 mm (BGS 2913)  
 Llave de vaso hexagonal | entrada 12,5 mm (1/2") | 17 mm (BGS 2917)  
 Llave de vaso hexagonal | entrada 12,5 mm (1/2") | 19 mm (BGS 2919)  
 Llave de vaso hexagonal | entrada 12,5 mm (1/2") | 21 mm (BGS 2921)  
 Llave de vaso hexagonal | entrada 12,5 mm (1/2") | 24 mm (BGS 2924)

### IMPORTANTE

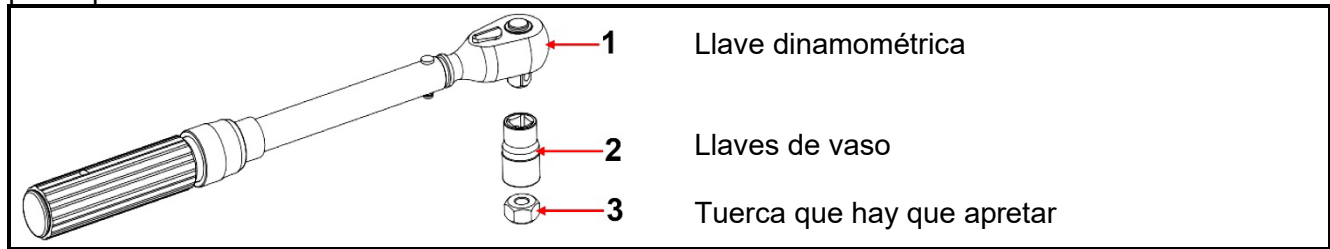
Por favor, lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar la llave dinamométrica. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante para evitar accidentes de seguridad y daños con el par de apriete debido a un funcionamiento inadecuado.

### MEDIDAS DE PRECAUCIÓN DURANTE EL USO

- Antes de usarla, asegúrese de que la llave dinamométrica esté ajustada correctamente. (El par de apriete se ajusta al valor más bajo para el envío).
- Para realizar una verificación periódica del funcionamiento y de la precisión, consulte a un especialista. Para evitar accidentes que provoquen lesiones o daños en la llave dinamométrica, no desmonte el conjunto.
- Cuando almacene la llave dinamométrica durante un largo periodo de tiempo, guárdela con el ajuste de par de apriete más bajo, aplique una película de aceite y guárdela en un lugar seco.
- Para garantizar la precisión de la llave dinamométrica, revísela una vez al año o después de 5000 usos.
- No utilice la llave dinamométrica nunca como un martillo ni coloque unos alicates o un tubo en la llave dinamométrica para extenderla. No utilice la llave dinamométrica dentro o debajo del agua.

## AYUDA PARA LA SELECCIÓN

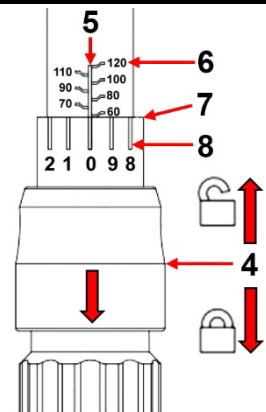
Seleccione un tipo adecuado de llave dinamométrica y llave de vaso, según el valor de par necesario para apretar el tornillo o la tuerca.



## AJUSTAR UN VALOR DE PAR DE APRIETE

- 4 Bloqueo
- 5 Línea central
- 6 Escala principal
- 7 Línea final
- 8 Escala adicional

Tire el dispositivo de bloqueo hacia atrás para desbloquear la escala adicional. Gire la escala adicional para establecer un valor de par de apriete. El valor de par de apriete establecido es una combinación de los valores de la escala principal y de la escala adicional.

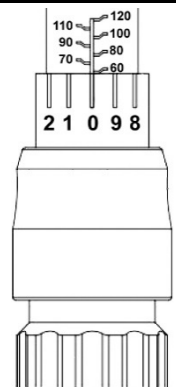


## AJUSTE (Ejemplo 66 Nm)

### PASO 1: Ajuste a 60 Nm

Gire la escala adicional hasta que los 60 Nm de la escala principal estén cerca de la línea final y el 0 de la escala adicional esté alineado con la línea central.

Ahora el par de apriete está ajustado a 60 Nm.



### PASO 2: Ajuste a 66 Nm

Gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que el 6 de la escala adicional se alinee con la línea central.

Ahora el par de apriete está ajustado a 66 Nm.

Coloque la llave de vaso en la cabeza de un tornillo o tuerca. Gire la llave dinamométrica en el sentido de las agujas del reloj para apretar el tornillo. Deje de apretar el tornillo directamente cuando escuche un "clic". Esto significa que se ha alcanzado el valor de par de apriete establecido.

